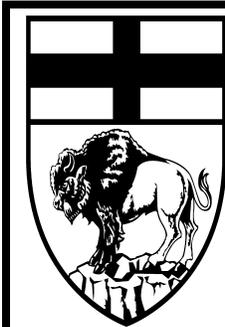


Mercredi 27 avril 2005



## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

# FEUILLETON

N° 37  
ET AVIS

TROISIÈME SESSION, TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

### AFFAIRES COURANTES

#### PÉTITIONS

M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M. LOEWEN  
M<sup>me</sup> ROWAT  
M. SCHULER  
M. LAMOUREUX  
M. HAWRANIK  
M. GERRARD

#### RAPPORTS DE COMITÉS

Affaires législatives

#### DÉPÔT DE RAPPORTS

#### DÉCLARATIONS DE MINISTRE

#### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 34) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. le *ministre* SELINGER

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

M. le *ministre* SELINGER

(N° 39) — *Loi sur l'immunité des détenteurs d'unités de sociétés de placement/The Investment Trust Unitholders' Protection Act*

M. MAGUIRE

(N° 204) — *Loi sur les audiologistes et les orthophonistes/The Audiologists and Speech Language Pathologists Act*

M. CUMMINGS

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (tenue d'élections à date fixe)/The Legislative Assembly Amendment Act (Set Date Elections)*

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale/The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Amendment Act*

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# **ORDRE DU JOUR**

## **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

### **COMITÉ PLÉNIER**

### **COMITÉ DES SUBSIDES**

(44 h 51 min)

(Assemblée — Conseil exécutif)

(salle 255 — Enfants en santé Manitoba)

(salle 254 — Agriculture, de l'Alimentation et des Initiatives rurales)

---

## **ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* ASHTON

(N° 22) — *Loi sur la protection des eaux/The Water Protection Act*

[4 amendements — M. GERRARD]

(M. CUMMINGS — premier amendement)

(M. FAURSCHOU — deuxième amendement)

(M. FAURSCHOU — troisième amendement)

(M. FAURSCHOU — quatrième amendement)

[8 amendements — M. FAURSCHOU]

(M. LAMOUREUX — premier amendement)

(M. LAMOUREUX — deuxième amendement)

(M. PENNER — troisième amendement)

(M. DERKACH — quatrième amendement)  
(M. PENNER — cinquième amendement)  
(M. PENNER — sixième amendement)  
(M. PENNER — septième amendement)  
(M. DYCK — huitième amendement — 7 min)  
[12 amendements — M. le *ministre* ASHTON]  
(M. DERKACH — premier amendement)  
(M. DERKACH — deuxième amendement)  
(M. DERKACH — troisième amendement)  
(M. DERKACH — quatrième amendement)  
(M. DERKACH — cinquième amendement)  
(M. DERKACH — sixième amendement)  
(M. DERKACH — septième amendement)  
(M. DERKACH — huitième amendement)  
(M. DERKACH — neuvième amendement)  
(M. DERKACH — dixième amendement)  
(M. DERKACH — onzième amendement)  
(M. DERKACH — douzième amendement)

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MELNICK

(N<sup>o</sup> 2) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (peines applicables en matière de protection des enfants)/The Child and Family Services Amendment Act (Child Protection Penalties)*  
(M. LOEWEN) (reporté)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N<sup>o</sup> 3) — *Loi sur la protection accordée aux propriétaires de biens à l'égard des sentiers récréatifs (modification de la Loi sur la responsabilité des occupants)/The Recreational Trail Property Owners Protection Act (Occupiers' Liability Act Amended)*  
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 5) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (Commission d'appel des accidents de la route)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Injury Compensation Appeal Commission)*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 7) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers/The Personal Investigations Amendment Act*

(M. LOEWEN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N<sup>o</sup> 8) — *Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement/The Manitoba Council on Aging Act*

(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N<sup>o</sup> 9) — *Loi sur la Société du Centre du centenaire du Manitoba/The Manitoba Centennial Centre Corporation Act*

(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 11) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges de paix)/The Provincial Court Amendment Act (Justices of the Peace)*

(M. ROCAN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi modifiant la Loi sur le permis d'électricien/The Electricians' Licence Amendment Act*

(M. SCHULER)

Motion de M. le *ministre* SMITH

(N<sup>o</sup> 15) — *Loi modifiant la Loi sur les mesures d'urgence/The Emergency Measures Amendment Act*

(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* STRUTHERS

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune/The Wildlife Amendment Act*

(ouvert)

Motion de M. le *ministre* SALE

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé et la Loi sur la preuve au Manitoba/The Regional Health Authorities Amendment and Manitoba Evidence Amendment Act*

(M. ROCAN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N<sup>o</sup> 18) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège de Saint-Boniface/Le Collège de Saint-Boniface Incorporation Amendment Act*

(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi modifiant la Loi sur les baux viagers/The Life Leases Amendment Act*  
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* RONDEAU

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel et la Loi de la taxe sur la production de pétrole et de gaz/The Oil and Gas Amendment and Oil and Gas Production Tax Amendment Act*  
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 24) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (communication du coût du crédit et modifications diverses)/The Consumer Protection Amendment Act (Cost of Credit Disclosure and Miscellaneous Amendments)*  
(M. ROCAN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/ The Workers Compensation Amendment Act*  
(M. CULLEN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi abrogeant la Loi sur la margarine/The Margarine Repeal Act*  
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SMITH

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi sur les élections municipales et scolaires/The Municipal Councils and School Boards Elections Act*  
(M. MAGUIRE)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi sur la Société des services agricoles du Manitoba/The Manitoba Agricultural Services Corporation Act*  
(M. EICHLER)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 27) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission hippique et abrogeant la Loi sur les courses de chevaux/The Horse Racing Commission Amendment and Horse Racing Regulation Repeal Act*  
(imprimé)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur les condominiums/The Condominium Amendment Act*  
(imprimé)

M. le *ministre* LATHLIN

(N° 32) — *Loi validant le Règlement 5/02 de la municipalité rurale de Kelsey/The Rural Municipality of Kelsey By-law No. 5/02 Validation Act*  
(imprimé)

M. le *ministre* SMITH

(N° 33) — *Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)  
(imprimé)

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 41) — *Loi sur les conducteurs et les véhicules et Loi modifiant le Code de la route/The Drivers and Vehicles Act and The Highway Traffic Amendment Act*

M. le *ministre* SALE

(N° 42) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance/The Health Services Insurance Amendment and Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act*

M. le *ministre* SALE

(N° 43) — *Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (droit de visite des grands-parents)/The Child and Family Services Amendment Act (Grandparent Access)*